

<p>Supplier's name or trade mark / Nome o marchio del produttore / Nom du fournisseur ou marque de commerce / Name oder Warenzeichen des Lieferanten / Nombre del proveedor o marca registrada / Nome ou marca comercial do fornecedor / Naam van leverancier of handelsmerk / Supplier's name or trade mark<sup>100</sup> / Leverandørens navn eller varemærke<sup>101</sup> / Ονομαστικό/εμπορικό/εμπορικό/νομαστικό / Naziv nebo ochranná známka dodávatele / Имя или торговая марка на доставчика / Tavarantottijain nimi tai tavaramerkki / Eilátó neve vagy márkanév / Tarnija nimi või kaubamärk / Naziv ili zaštitni znak dobavljača / Tiekėjo pavadinimas arba prekšinis ženklas / Piegādātāja nosaukums vai preču zīme / Isem ili forinur vai ili-marka kummersgali tad-ditta / Nazwa lub znak towarowy producenta / Numele furnizorului sau marca înregistrată / Leverantørens navn eller varumærke / Návoz alebo ochranná známka dodávateľa / Ime ali blagovna znamka dobavitelja</p>	<p><b>Airforce S.p.A.</b></p>
<p>Model identifier / Modello / Identificateur de modèle / Modellkennung / Identificador de modelo / Identificador do modelo / Model / Modelidentifikator / Ταυτότητα μοντέλου / Identifikační značka modelu / Идентификация на модел / Modeli oznaki / Modeli oznaki / Identifikator modela / Modelo identifikatorius / Modelja identifikators / Il-mezz li bih jingharaf il-mudell / Identifikator modelu / Date identificare model / Modellidentifikator / Identifikačný kód modelu / Identifikacijska oznaka modela</p>	<p>WH50-F157 656642 CCF157D25001 656643 CCF157D25002</p>
<p>Annual Energy Consumption – AEChood / Consumo Energético Anual / Consommation d'énergie annuelle / Jährlicher Energieverbrauch / Consumo anual de energia / Consumo Anual de Energia / Jaarlijks energieverbruik / Airligt energiforbrug / ΕτήσιαΕνεργειακήΚατανάλωση / Roční spotřeba energie / Godišnja konumacija na Energija / Vuotuinen energiankulutus -AEC liesituuletin / Éves energiafogyasztás / Aastane energiatarbitmine / Godišnja potrošnja energije / Metinis suvartojamas energijos kiekis / Energijas gada patēriņš / Il-Konsum Anwali tal-Energija / Roczne zużycie energii / Consum Energetic Annual / Airligt energiförbrukning / Ročná spotřeba energie / Letna poraba energje</p>	<p>96,2 [kWh/a]</p>
<p>Energy Efficiency Class / Classe Energetica / Classe d'efficacité énergétique / Energieeffizienzklasse / Clase de eficiencia energética / Classe de Efficácia de Energia / Energie Efficiëntie klasse / Energieeffektivitätsklasse / Κατηγορία Ενεργειακής Απόδοσης / Třída energetické účinnosti / Kelas na Energiyina Efektivnost / Energiatehokkuusluokka / Energiatehokkousluokka / Energiahatékonyasági osztály / Energiatõhususe klass / Klasa energetyske učinkovosti / Energijos vartojimo efektyvumo klasė / Energoefektivitātes klase / Il-Klassi tal-Efficijenza Energetika / Klasa wydajności energetycznej / Klasa de Eficacitate Energetică / Energieeffektivitätsklass / Třída energetické účinnosti</p>	<p>D</p>
<p>Fluid Dynamic Efficiency - FDEhood / Efficacia Fluidodinamica / Efficacité de la dynamique des fluides / Fluidodynamische Effizienz / Eficiencia dinámica de fluidos / Eficiência da Dinâmica dos Fluidos / Vloeistofdynamica Efficiëntie / Ηδραυλική Αποδοτικότητα / Třída účinnosti proudění tekutin / Класс на Динамична Ефективност на Флуиди / Virtausdynaaminen hyötysuhde / Foleyadk-dinamika hatékonyaság / Aratõmbõhususe klass / Klasa učinkovosti fluidne dinamike / Srauto dinaminis efektyvumas / Šķidruma dinamiskās efektivitātes klase / Il-Klassi tal-Efficijenza Fluidu dinamik / Wydażność dynamiczna płynów / Efficacia Fluidului / Vātskedynamisk efektivitātes / Třída dynamické účinnosti prúdenia / Účinnost prúdenia / Razred energetske učinkovitosti</p>	<p>8,1 %</p>
<p>Fluid Dynamic Efficiency class / Classe de Efficácia da Dinâmica dos Fluidos / Vloeistofdynamica Efficiëntie klasse / Fluid Dynamic Efficiency class<sup>102</sup> / Ηδραυλική αποτελεσματικότητα / Κατηγορία Ρευστοδυναμικής Απόδοσης / Třída účinnosti proudění tekutin / Класс на Динамична Ефективност на Флуиди / Virtausdynaaminen hyötysuhde luokka / Foleyadk-dinamika hatékonyaság osztály / Aratõmbõhususe klass / Klasa učinkovosti fluidne dinamike / Srauto dinaminis efektyvumo klasė / Šķidruma dinamiskās efektivitātes klase / Il-Klassi tal-Efficijenza Fluidu dinamik / Klasa wydajności dynamicznej płynów / Clas de Eficacitate a Fluidului / Vātskedynamisk efektivitātesklass / Třída dynamické účinnosti prúdenia / Účinnost prúdenia / Razred energetske učinkovitosti</p>	<p>E</p>
<p>Light Efficiency - LEhood / Efficacia Luminosa / Efficacité lumineuse / Beleuchtungseffizienz / Eficiencia lumínica / Efficácia da Luz / Licht Efficiëntie / Belysningseffektivitet / Απόδοση Φωτισμού / Světelná účinnost / Светлинна Ефективност / Valotehokkus / Vilgītātsi hatékonyaság / Valgustus efektiivsus / Svjetlosna učinkovitost / Apšvietimo našumas / Gaismas efektīvitate / Efficijenza tas-sistema tad-Dawl / Wydażność świetlna / Efficacia Luminosa / Belysningseffektivitetsklass / Třída světelné účinnosti / Účinnost osvětlení</p>	<p>12,1 [lux/Watt]</p>
<p>Lighting Efficiency Class / Classe de Efficácia da Iluminação / Classe d'efficacité lumineuse / Beleuchtungseffizienzklasse / Clase de eficiencia lumínica / Classe de Efficácia de Iluminação / Licht Efficiëntie klasse / Belysningseffektivitetsklasse / Κατηγορία Απόδοσης Φωτισμού / Třída účinnosti osvětlení / Kelas na Svetlinna Efectivnost / Valotehokkuusluokka / Vilgītātsi hatékonyaság osztály / Valgustus efektiivsus klass / Klasa svjetlosne učinkovitosti / Apšvietimo našumas klasė / Apgaismojuma efektīvitates klase / Il-Klassi tal-Efficijenza tas-sistema tad-Dawl / Klasa wydajności świetlnej / Clas de Eficacitate Luminosa / Belysningseffektivitetsklass / Třída světelné účinnosti / Účinnost osvětlení</p>	<p>D</p>
<p>Grease Filtering Efficiency - GFEhood / Efficacia di Filtraggio Grassi / Efficacité du filtrage des graisses / Fettsabscheidegrad / Eficiencia filtrado de grasa / Eficiência da Filtragem do Lubrificante / Vettfilter Efficiëntie / Fedtfilteringseffektivitet / Απόδοση Καθαράτησης/Άμμου / Эффективность очистки масла / Rasva filterimestõhususe / Účinnost filtriranja masti / Riebalų filtravimo našumas / Smēnvielu filtrēšanas efektivitāte / L-Efficijenza tal-Filtrazzjoni tal-Grassijiet / Wydażność filtracji smaru / Efficacia de Filtrare a Grăsimii / Fedtfilteringseffektivitet / Účinnost filtrovania tuku / Razred učinkovitosti osvetljenja</p>	<p>75,1 [%]</p>
<p>Grease Filtering Efficiency class / Classe de Efficácia da Filtragem do Lubrificante / Vettfilter Efficiëntie klasse / Fedtfilteringseffektivitetsklasse / Κατηγορία Απόδοσης Καθαράτησης/Άμμου / Třída účinnosti tukového filtru / Класс на Фильтрация Эффективност на грес / Rasvasuodatuksen erotusaste / Zsírzsűrés hatékonyaság / Rasva filterimestõhususe / Účinnost filtriranja masti / Riebalų filtravimo našumas / Smēnvielu filtrēšanas efektivitāte / L-Efficijenza tal-Filtrazzjoni tal-Grassijiet / Wydażność filtracji smaru / Efficacia de Filtrare a Grăsimii / Fedtfilteringseffektivitetsklass / Třída účinnosti filtrovania tuku / Účinnost filtriranja maščob</p>	<p>C</p>
<p>Minimum Air Flow in normal use / Flusso d'aria minimo in uso normale / Débit d'air maximal en utilisation normale / Luftstrom bei minimaler Geschwindigkeit bei Normalbetrieb / Flujo de aire mínimo durante el uso normal / Fluxo de Ar Mínimo em uso normal / Minimaal Luchtdebiet bij normaal gebruik / Minimum luftstrøm i normal brug / Ελάχιστη Ποσότητα Φυσιολογικής Συνθήκης Λειτουργίας / Минималный проток воздуха при бѐжном použití / Минимален Въздушен Поток при нормална употреба / Ilmavirta tavonomaisten käytön vähimmäisnopeudella / Minimaali légáramlás normál használat esetén / Maksimaalne õhuvooli tavakasutuses / Protok zraka pri intenzivnom/porjačanom podešavanju / Oro srautas įprasto naudojimo mažiausiu greičiu / Maksimālais gaisma plūsmas normālos lietošanas apstākļos / Fluss Minimu tal-Arja waqt užu normali / Minimalny przepływ powietrza w normalnych warunkach użytkowania / Flux Minim Aer in conditii normale / Minimaal luftflöde vid normal användning / Minimálny prietok vzduchu pri bežnom použití / Razred učinkovitosti filtriranja maščob</p>	<p>200,0 [m³/h]</p>
<p>Maximum Air Flow in normal use / Flusso d'aria massimo in uso normale / Débit d'air maximal en utilisation normale / Luftstrom bei maximaler Geschwindigkeit bei Normalbetrieb / Flujo de aire máximo durante el uso normal / Fluxo de Ar Máximo em uso normal / Maximaal Luchtdebiet bij normaal gebruik / Maksimum luftstrøm i normal brug / Μέγιστη Ποσότητα Φυσιολογικής Συνθήκης Λειτουργίας / Проток воздуха при интенсивн / zesileném nastavení / Максимален Въздушен Поток при нормална употреба / Ilmavirta tavonomaisten käytön enimmäisnopeudella / Maximális légáramlás normál használat esetén / Maksimaalne õhuvooli tavakasutuses / Protok zraka pri intenzivnom/porjačanom podešavanju / Oro srautas įprasto naudojimo mažiausiu greičiu / Gaisma plūsmas pie intensīva/paaugstināta iestājtuma / Fluss Massimo tal-Arja waqt užu normali / Maksymalny przepływ powietrza w normalnych warunkach użytkowania / Fluxul de Aer în modalitate intensiva/amplificat / Maximaal luftflöde vid normal användning / Maximálny prietok vzduchu pri bežnom použití / Minimalni pretok zraka pri normalni uporabi</p>	<p>393,0 [m³/h]</p>
<p>Air Flow at intensive / boost setting / Flusso d'aria in modalità intensiva / Débit d'air au réglage intensif d'admission / Luftstrom im Betrieb bei der Intensiv- oder Schnellaufstufung / Flujo de aire en impulso sensor / Fluxo de Ar na configuração intensiva / Luchtdebiet bij intensieve instelling / Luftstrom ved intensiv hastighed/boostinstilling / Ποσότητα εντατικής "boost" λειτουργίας / Maximální prtok vzduchu při bѐžném použití / Настройка на Въздушен Поток при интензивност / Ilmavirta-arvo suurtehoitoinnolla / Légáramlás intenzív/erősítési beállítáiban / Õhuvoolu intensiiv/suurendatud režiimil / Maksimální protok zraka u normalnoj upotrebi / Oro srautas intensyviaja / forsutajta veiksenä /Flusstal-Arja meta l-apparat ikon issettjat bix jahdem b'mod intensive / Flux b'qawwa addizzjonali / Przepływ powietrza przy ustawieniu intensywnym/wzmocnionym / Luftflöde vid intensiv/boostinställning / Prietok vzduchu pri intenzivnom /zoesilenom nastavení / Maksimální pretok zraka pri normalni uporabi</p>	<p>- [m³/h]</p>
<p>A-weighted Sound Power Emission at minimum speed / Emission sonora ponderada-A alla minima velocità / Puissance d'émission sonore acoustique pondérée-A à vitesse minimale / A-bewertete Luftschallemission bei minimaler Geschwindigkeit / Emisión de potencia sonora Ponderada-A a la mínima velocidad / Emissão Sonora de Potência ponderada-A na velocidade mínima / A-gewogen Geluidsvormen Emissie bij minimale snelheid / A-vægtet lydeffektemission ved minimumshastighed / Ακουστικές Εκπομπές Ηχητικής Ισχύος Οστών Θόησης "A" στην ελάχιστη ταχύτητα / A-vázená hladina emitovaného akustického výkonu při minimální rychlosti / Очаквана Емисия на Звукова Мощност при минимална скорост / A-painotettu äänitehotaso tavonomaisten käytön vähimmäisnopeudella / A-súlyozott hangnyomásszint minimális sebesség mellett / A-kaalutetu helvõimsuse tase minimumikiirusel / Ponderirana zvúčna snaga emisije s minimalnim brojem okretaja / A svertinje garso galia mažiausiu greičiu / A novėrtėtas skapas lėmėna jauda emisija ar minimaliu atūrumu / Emissiojn tal-qawwa tal-hoss aġġustat għall-frekwenza A b'velocità minima / Mocy emisji akustycznej ważonego poziomu dźwięku A przy predkości minimalnej / Nivelul de presiune acustică ponderat A la viteză minimă / A-văgd ljudefekt vid minimal hastighet / A -váženy akustický výkon emisie pri minimálnej rýchlosti / Pretok zraka u intenzivnem/pospešenem načinu / A-utežena zvokovna moč pri minimalni hitrosti</p>	<p>59,0 [dB(A) re 1pW]</p>
<p>A-weighted Sound Power Emission at maximum speed / Emission sonora ponderada-A alla massima velocità / Puissance d'émission sonore acoustique pondérée-A à vitesse maximale / A-bewertete Luftschallemission bei maximaler Geschwindigkeit / Emisión de potencia sonora Ponderada-A a la máxima velocidad / Emissão Sonora de Potência ponderada-A na velocidade máxima / A-gewogen Geluidsvormen Emissie bij maximale snelheid / A-vægtet lydeffektemission ved maksimumshastighed / Ακουστικές Εκπομπές Ηχητικής Ισχύος Οστών Θόησης "A" στην μέγιστη ταχύτητα / A-vázená hladina emitovaného akustického výkonu při maximální rychlosti / Очаквана Емисия на Звукова Мощност при максимална скорост / A-painotettu äänitehotaso suurtehoitoinnolla / A-súlyozott hangnyomásszint maximális sebesség mellett / A-kaalutetu helvõimsuse tase maksimumikiirusel / Ponderirana zvúčna snaga emisije s maksimalnim brojem okretaja / A svertinje garso galia didžiausiu greičiu / A novėrtėtas skapas lėmėna jauda emisija ar maksimaliu atūrumu / Emissiojn tal-qawwa tal-hoss aġġustat għall-frekwenza A b'velocità massima / Mocy emisji akustycznej ważonego poziomu dźwięku A przy predkości maksymalnej / Nivelul de presiune acustică ponderat A la viteză maximă / A-văgd ljudefekt vid maximal hastighet / A -váženy akustický výkon emisie pri maximálnej rýchlosti / Pretok zraka u intenzivnem/pospešenem načinu / A-utežena zvokovna moč pri intenzivnem/pospešenem načinu</p>	<p>66,0 [dB(A) re 1pW]</p>
<p>A-weighted Sound Power Emission at intensive or boost speed / Emission sonora ponderada-A alla velocità intensiva / Puissance d'émission sonore acoustique pondérée-A à vitesse intensive ou d'admission / A-bewertete Luftschallemission bei Betrieb in der Intensiv- oder Schnellaufstufung / Emisión de potencia sonora Ponderada-A a la velocidad intensa o máxima / Emissão Sonora de Potência ponderada-A na velocidade intensiva ou em impulso / A-gewogen Geluidsvormen Emissie bij intensieve snelheid / A-vægtet lydeffektemission ved intensiv hastighed eller boostinstilling / Ακουστικές Εκπομπές Ηχητικής Ισχύος Οστών Θόησης "A" σε εντατική "boost" λειτουργία / A-vázená hladina emitovaného akustického výkonu při intenzivním nebo zvýšené rychlosti / Очаквана Емисия на Звукова Мощност при скорост на интензивност или тласък / A-painotettu äänitehotaso suurtehoitoinnolla / A-súlyozott hangnyomásszint intenzív vagy erősödő sebesség mellett / A-kaalutetu helvõimsuse tase intensiiv/suurendatud kiirusel / Ponderirana zvúčna snaga emisije pri intenzivnoj ili pojačanoj brzini / A svertinje garso galia intensyviaja/ forsutajta veiksenä / Emissiojn tal-qawwa tal-hoss aġġustat għall-frekwenza A meta l-apparat ikon issettjat bix jahdem b'mod intensive / Mocy emisji akustycznej ważonego poziomu dźwięku A przy predkości u ustawieniu intensywnym/wzmocnionym / Nivelul de presiune acustică ponderat A la viteză intensivă sau amplificată / A-văgd ljudefekt vid intensiv eller boosthastighet / A -váženy akustický výkon emisie pri intenzivnej alebo zvýšenej rýchlosti / A-utežena zvokovna moč pri intenzivnem/pospešenem načinu</p>	<p>- [dB(A) re 1pW]</p>
<p>Power consumption off mode - Po / Consumo in Off / Mode de consommation off / Leistungsaufnahme im Aus-Zustand / Consumo de potencia en desconexión / Consumo de energia no modo desligado / Energieverbruik in uit modus / Strømförbrug i slukket tilstand / Κατανάλωση ενέργειας όταν βρίσκεται εκτός λειτουργίας / Režim vypnutí spotřeby elektrické energie / Konsumacija na energija v rehim off / Tehonkulutus pois päältä -tilassa / Áramfogyasztás off mód / Energiatarbitmine välja lülitatuna / Potrošnja energije u izgašenom načinu / Išjungties bõsenā suvartojamas elektros energijos kiekis / Jaudas patēriņš izslēgtā režīmā / Il-konsum tal-enerġija meta s-sistema tkun miftija / Pobór mocy w trybie off (wyt.) / Consum putere în modalitate oprit / Strømförbrukning i avstängt läge / Spotřeba elektrické energie vo vypnutom stave / Zahtevana moč v stanju izključenosti</p>	<p>0,00 [W]</p>
<p>Power consumption in standby mode - Ps / Consumo in Stand-by / Mode de consommation en attente / Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand / Consumo de potencia en el modo en reposo / Consumo de energia no modo standby / Energieverbruik in stand-by modus / Strømförbrug i standbytilstand / Κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας στον βρισκόταν σε κατάσταση αναμονής / Spotřeba energie v pohotovostním režimu / Konsumacija na energija v rehim gotovnosti (standby) / Tehonkulutus valmiustilassa / Áramfogyasztás készenléti módban / Energiatarbitmine coltarežimii / Potrošnja energije u načinu pripravnosti / Budėjimo veiksenā suvartojamas elektros energijos kiekis / Jaudas patēriņš galidāšanas režīmā / Il-konsum tal-enerġija meta s-sistema tkun wiefda tistena / Pobór mocy w trybie czuwania / Consum putere în modalitate standby / Strømförbrukning i standby / Spotřeba elektrické energie v pohotovostním stave / Zahtevana moč v stanju pripravljenosti</p>	<p>0,00 [W]</p>



	Symbol	Value	Unit
Time increase factor / Fattore di incremento nel tempo / Facteur croissant avec le temps / Zeitverlängerungsfaktor / Factor de incremento del tiempo / Factor de aumento do tempo / Factor tijdtoename / $f_{t}$ Time increase factor / $f_{t}$ Tidstørelsesfaktor / $f_{t}$ Συντελεστής αύξησης χρόνου / Faktor zvýšení času / Фактор за увеличаване на време / Ajan korotuskerrin / Idő növekedési faktor / Aja pikendamise faktor / Faktor povećavanja vremena / Laiko didėjimo daugiklis / Laika pleiuguma faktors / Il-fattur ta' žieda fil-hin / Wskaźnik przyrostu czasu / Factor creștere timp / Tidsökningfaktor / Faktor zvýšenia času / Faktor povećanja časa	f	1,7	
Energy Efficiency Index / Indice di Efficienza Energetica / Index d'efficacité d'énergie / Energieeffizienzindex / Índice de eficiencia energética / Índice de Eficiência de Energia / Energie Efficiëntie Index / $E_{0.9}$ Energy Efficiency Index / $E_{0.9}$ Energieefficiënsindex / Δείκτης Ενέργειας Απόδοσης / Index energetické účinnosti / Индекс на Энергийна Ефективност / Energiatehokkussindeksi / Energiatékonyasági mutató / Energiatõhususe indeks / Indeks energetske učinkovitosti / Energijos vartojimo efektyvumo indeksas / Energiefektivitātes indekss / Indici tal-Efficienza Energetika / Wskaźnik efektywności energetycznej / Índice Eficientia Energetica / Energieeffektivitetsindex / Index energetické účinnosti / Indeks energetske učinkovitosti	EElhood	99,5	
Measured air flow rate at best efficiency point / Flusso d'aria misurato al punto di massima efficienza / Taux de débit d'air mesuré au meilleur point de rendement / Gemessener Luftvolumenstrom im Bestpunkt / Índice del flujo del aire medido en el punto de mejor eficiencia / Taxa de fluxo de ar medido no melhor ponto de eficiência / Gemeten luchtdebiet bij maximumrendement / Mält luftström / I det optimale driftspunkt / Πυθός ροής αέρα που μετρήθηκε στο σημείο βέλτιστης απόδοσης / Měřený tlak vzduchu v nejlepším okamžiku účinnosti / Измерено налягане на въздуха в най-добрата точка на ефективност / Miltattu paine-ero pathaan hyötysuhteen pisteessä / Měří lęgnymás éték a leghatékonyabb pontnál / Mõõdetud õhuvoolu kiirus kõige suurema tõhususe juures / Izmerjen pretok zraka u najboljem trenutku učinkovitosti / Išmatuotasi optimalaus našumo taško oro srautas / Mērtāis gaisa plūsmas ātrums labākās efektivitātes brīdī / Il-rrata tal-fluss tal-arja mkejlla fil-punt ta' effiċjenza massima / Mierzono nateżenie przepływu powietrza w najlepszym punkcie wydajności / Debit aer măsurat la punctul de eficiență maximă / Uppmätt luftflödes hastighet vid bästa effektivitetspunkt / Meraný prietok vzduchu v najlepšom okamihu účinnosti / Izmerjen pretok zraka na točki največje učinkovitosti	QBEP	215,2	m <sup>3</sup> /h
Measured air pressure at best efficiency point / Pressione dell'aria misurata al punto di massima efficienza / Pression de l'air mesuré au meilleur point de rendement / Gemessener Luftdruck im Bestpunkt / Índice de presión del aire medido en el punto de mejor eficiencia / Pressão de ar medido no melhor ponto de eficiência / Gemeten luchtdruk bij maximumrendement / Mält lufttryk / I det optimale driftspunkt / Μετρηθείσα πίεση αέρα που μετρήθηκε στο σημείο βέλτιστης απόδοσης / Měřený tlak vzduchu v nejlepším okamžiku účinnosti / Измерено налягане на въздуха в най-добрата точка на ефективност / Miltattu paine-ero pathaan hyötysuhteen pisteessä / Měří lęgnymás éték a leghatékonyabb pontnál / Mõõdetud õhuvoolu kiirus kõige suurema tõhususe juures / Izmerjen pretok zraka u najboljem trenutku učinkovitosti / Išmatuotasi optimalaus našumo taško oro slėgis / Mērtāis gaisa spiediens labākās efektivitātes brīdī / Il-pressjoni tal-arja mkejlla fil-punt ta' effiċjenza massima / Mierzono ciśnienie powietrza w najlepszym punkcie wydajności / Presine aer măsurat la punctul de eficiență maximă / Uppmätt lufttryck vid bästa effektivitetspunkt / Meraný tlak vzduchu v najlepšom okamihu účinnosti / Izmerjen značni tlak na točki največje učinkovitosti	PBEP	147,0	Pa
Maximum air flow / Flusso d'aria massimo / Débit d'air maximal / Maximaler Luftstrom / Flujo de aire máximo / Fluxo de ar máximo / Maximum luchtdebiet / $Q_{0.9}$ Maximum air flow / $Q_{0.9}$ Maksimal luftström / $Q_{0.9}$ Μέγιστη ροή αέρα / Maximální protok vzduchu / Максимальен дебит на въздуха / Enimäissilmavirta / Maximális légáramlás / Maksimaalne õhuvool / Maksimalni protok zraka / Didžiausias oro srautas / Maksimálai gaisa plūsma / Fluss massimo tal-arja / Maksymalny przepływ powietrza / Debit maxim de aer / Maximalni luftflöde / Maximalny prietok vzduchu / Največji pretok zraka / Izmerjena vhodna električna moč na točki največje učinkovitosti	Qmax	393,0	m <sup>3</sup> /h
Measured electric power input at best efficiency point / Assorbimento elettrico rilevato al punto di massima efficienza / Entrée de l'alimentation électrique mesurée au meilleur point de rendement / Gemessene elektrische Eingangsleistung im Bestpunkt / Alimentación eléctrica medida en el punto de mejor eficiencia / Entrada de energia eléctrica medida no ponto de melhor eficiência / Gemeten elektrisk vermogen bij maximumrendement / $P_{0.9}$ Measured electric power input at best efficiency point / $P_{0.9}$ Mält elektrisk effektoplag / I det optimale driftspunkt / $P_{0.9}$ Ηλεκτρική ισχύς εισόδου που μετρήθηκε στο σημείο βέλτιστης απόδοσης / Měřený elektrický příkon v nejlepším okamžiku účinnosti / Измерено електрическо захранване на вход в най-добрата точка на ефективност / Miltattu sähkö ottohan hyötysuhteen pisteessä / Měří elektromos áram bemenet a leghatékonyabb pontnál / Mõõdetud elektrivõtte kõige suurema tõhususe juures / Izmerjen unos električne energije u najboljem trenutku učinkovitosti / Išmatuotaji optimalaus našumo taško vartojamoji elektrinė galia / Mērtāis elektriskās jaudas ieeja labākajā efektivitātes brīdī / Il-kontribut tal-enerġija elettrica mkejlla fil-punt ta' effiċjenza massima / Pobór mocy elektrycznej mierzony w najlepszym punkcie wydajności / Curent absorbit măsurat la punctul de eficiență maximă / Uppmätt elektrisk ineffekt vid bästa effektivitetspunkt / Meraný elektrický príkon v najlepšom okamihu účinnosti	WBEP	108,0	W
Nominal power of the lighting system / Potencia nominal del sistema iluminante / Puissance nominale du système d'éclairage / Nennleistung des Beleuchtungssystems / Potencia nominal del sistema luminico / Potência nominal do sistema de iluminação / Nominaal vermogen van het verlichtingssysteem / Belysningssystemets nominelle effekt / Ονομαστική ισχύς του φωτιστικού φωτισμού / Jmenovitý výkon osvětlovacího systému / Номинальная мощность на системата за осветление / Valaistusjärjestelmän nimellistehoikutus / A világító rendszer névleges teljesítménye / Valgussysteem nominívus / Nominalna snaga svjetlosnog sustava / Vardiné apšvietimo sistemos galia / Apgaisojuma sistēmas nominālā jauda / Il-qawwa nominali tas-sistema li taghti d-dawl / Moc znamionowa systemu oświetleniowego / Puterea nominală a instalației de iluminat / Nominal effekt for ljussystemet / Menovitý výkon osvetľovacieho systému / Nazivna moč sistem osvetľevanja	WL	40,0	W
Average illumination of the lighting system on the cooking surface / Illuminazione media sul piano cottura dell'impianto luci / Éclairage moyen du système d'éclairage sur la surface de cuisson / Durchschnittliche Beleuchtungsstärke des Beleuchtungssystems auf der Kochoberfläche / Iluminación media del sistema luminico en la superficie de cocción / Iluminação média do sistema de iluminação na superfície de cozedura / Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op de kookplaat / $E_{0.9}$ Average illumination of the lighting system on the cooking surface / $E_{0.9}$ Belysningsystemets gennemsnitlige belysning på kogeoverfladen / Μέσος φωτισμός από το σύστημα φωτισμού στην επιφάνεια μαγειρέματος / Průměrné osvětlovacího systému na varné desce / Средно осветление на системата за осветление на повърхността за готвене / Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoima keittopinnalla / A világító rendszer átlagos világítási a főzőfelületen / Toiduvõltaimaste pinnal valgussüsteemi keskmine valgustus / Proševna rasvjeta svjetlosnog sustava na površini za kuhanje / Apšvietimo sistema užtikrinama vidutinė virimo paviršiaus apšvieta / Apgaisojuma sistēmas vidējais apgaismojums uz gatavošanas virsmas / Illuminazzjoni media tas-sistema li taghti d-dawl fuq il-wiċċ ghat-tisjr / Srednia iluminacja systemu oswietlenia na powierzchni roboczej / Iluminare medie a instalației de iluminat pe suprafața de gătit / Genomsnittlig belysning for ljussystemet på spishällens yta / Priemná osvetlenie osvetľovacieho systému na varnej doske / Povprečna osvetljenost sistema osvetľevanja na kuhinjski površini	Emiddle	324,0	Lux

#### Reducing environmental impact

To reduce energy consumption, we recommend you always use the lowest suction speed among those suitable for the cooking mode currently active, avoid leaving the appliance running for more than 15 minutes after burner shutdown and switch off the lights if you leave the cooking area. / Per contenere i consumi dell'elettrodomestico si raccomanda di utilizzare sempre velocità di aspirazione più bassa tra quelle adeguate al tipo di cottura in corso, di non lasciare il dispositivo in funzione per più di 15 minuti dopo lo spegnimento dei fuochi, e di spegnere sempre le luci se ci si allontana dall'area di cottura. / Pour contenir les consommations de l'électroménager, il est conseillé de toujours utiliser la vitesse d'aspiration la plus basse parmi celles les plus adaptées au type de cuisson en cours, de ne pas laisser le dispositif en fonction pour plus de 15 minutes après l'arrêt des feux et de toujours éteindre les lumières si le consommateur s'éloigne de la zone de cuisson. / Um den Verbrauch des Haushaltsgeräts so gering wie möglich zu halten, empfiehlt es sich, immer die geringste der für die Kochart geeigneten Absauggeschwindigkeiten zu benutzen, das Gerät nicht länger als 15 Minuten nach dem Ausschalten der Kochfelder in Betrieb zu lassen und die Beleuchtung immer auszuschalten, wenn man sich von dem Kochbereich entfernt. / Para reducir el consumo de electrodomeéstico, se recomienda utilizar siempre la velocidad de aspiración más baja entre las adecuadas al tipo de cocción en curso, no dejar el dispositivo en funcionamiento durante más de 15 minutos después de apagar el fuego y, apagar siempre las luces, si nos alejamos del área de cocción. / Para conter o consumo do electrodoméstico, recomenda-se utilizar sempre velocidade de aspiração mais baixa entre aquelas adequadas ao tipo de cozimento em curso, não deixar o dispositivo a funcionar por mais de 15 minutos depois de apagar o fogo e desligar sempre as luzes ao se afastar da área de cozimento. / Om het verbruik van het apparaat te beperken, is het raadzaam om steeds een lagere zuigniveau dan vereist in te schakelen, het apparaat na het doven van de branders niet langer dan 15 minuten te laten werken en steeds de lichten uit te schakelen als de kookzone wordt verlaten. / Per contenere i consumi dell'elettrodomestico si raccomanda di utilizzare sempre velocità di aspirazione più bassa tra quelle adeguate al tipo di cottura in corso, di non lasciare il dispositivo in funzione per più di 15 minuti dopo lo spegnimento dei fuochi, e di spegnere sempre le luci se ci si allontana dall'area di cottura. / For at reducere det elektriske husholdningsapparats forbrug anbefales det altid at bruge lavere udsugningshastighed blandt dem, der er egnet til den gangværende type madlavning, og ikke at lade apparatet være i drift i mere end 15 minutter efter at have slukket for kogepladerne, samt altid at slukke lysene, når du er væk fra madlavningsområdet. / Για τον έλεγχο της καταπόλησης της ηλεκτρικής συσκευής καλό θα ήταν αυτή να χρησιμοποιείται στις χαμηλότερες δυνατές στροφές αναρόφησης, με βάση πάντα το τύπο μαγειρέματος που βρίσκεται κάθε φορά σε εξέλιξη, να μην αφήνεται η συσκευή να λειτουργεί για περισσότερα από 15 λεπτά μετά από το σβήσιμο της εστίας και να σβήνεται πάντα το φωτισμό όταν απομακρύνετε απ' την περιοχή μαγειρέματος. / Az elektromos háztartási készülék fogyasztásának a visszafogása érdekében javasolt mindig az adott főzési típusnak megfelelő legalacsonyabb elszívási sebességet beállítani, a tűzhely lekapcsolása után a készüléket 15 percen belül kikapcsolni, a főzőhely elhagyásakor pedig mindig lekapcsolni a lámpákat. / За намаляване потреблението на електромакинския уред, се препоръчва винаги да се използва по-ниска скорост на засмукване, от подходящата за вида на извършваното готвене, да не се оставя уреда включен за повече от 15 минути след изключване на огъня, и винаги да се изключват лампите, при отдалечаване от зоната на готвене. / Pro snižení spotřeby domácího spotřebiče doporučujeme vždy používat tu nejnižší z rychlosti odsávání odpovídající aktuálnímu typu vaření, nikdy nenechávat zařízení zapnuté déle než 15 minut po vypnutí hořáků a při opuštění prostoru vaření vždy vypínat světla. / Seadme voolutarbitmise vähendamiseks soovime kasutada alati toiduvõltaimastele sobivat kõige madalamat sisetõmbekiuurust, et seade ei jääks pärast pliidid väljalülitamist tööle üle 15 minutiks ning kustutada seadme tuled alati, kui toiduvõltaimaste kohast eemaldate. / Kodinkoneiden sähkönsäätämiseksi on suositeltavaa käyttää aina alhaisinta imonopeutta, joka soveltuu moneillakin olevalta kypsennykselle. Älä jätä laitetta päälle yli 15 minuuttia liekkien sammuttamisen jälkeen ja sammuta valot aina kunpoistut keittoalueelta. / Kako bi smanjiti potrošnju uređaja uvijek se preporuča uporaba najniže brzine za usisavanje, među onim brzinama koje su primjerene vrsti kuhanja, da ne ostavljate uređaj u funkciji duže od 15 minuta nakon isključivanja štednjaka i da uvijek isključite svjetla kada niste u blizini područja kuhanja. / Siekiant apriboti buitinio prietaiso sąnaudas, rekomenduojama visada naudoti mažiausia iš gaminimo tūpi tinkamų traukimo greičių, nepalikti veikti ilgiau nei 15 minučių po viryklės išjungimo ir nueinant toliau nuo virimo teritorijos, visada išjungti apšvietimą. / Iai samazinātu elektroierces patēriņu, ieteicams vienmēr izmantot sūkšanas ātrumu mazāku par gatavošanai piemērotajiem; neatstāt ierīci darbībā ilgāk par 15 minūtes pēc plīts izslēgšanas, un vienmēr izslēdziet apgaismojumu, kad neuzturieties tuvumā. / Biex traqqas il-konsum tal-apparat tad-dar huwa rakkomandat li jintuza dejjem velocità ta' għid iktar baxx minn dak xierqa ghat-tip ta' tisjir li jkun qed isir, li apparat ma jithallix jahdem għal iktar minn 15-il minuta wara li jintefghu l-istufi, u li jintefa dejjem id-dawl jekk wiehed ikun ser jersaq 'il bogħod miż-zona ta-tisjir. / Aby zmniejszyć pobór mocy urządzenia, należy zawsze stosować prędkości ssania niższą niż prędkości odpowiednie dla danego rodzaju gotowania, nie pozostawiać urządzenia w stanie uruchomionym na dłużej niż 15 minut po wyłączeniu palników, zawsze wyłączać światła w przypadku opuszczenia obszaru gotowania. / Pentru a reduce consumul energetic al aparatului, vă recomandăm să îl folosiți alegând întotdeauna viteza de aspirare cea mai mică dintre cele adecvate tipului de preparare activat, să nu lăsați aparatul în funcțiune mai mult de 15 minute după ce s-au stins arzătoarele, și să închideți întotdeauna luminile dacă părăsiți zona de gătit. / For at reducere hushållsapparatsens strömförbrukning, rekommenderar vi att alltid tillämpa den lägsta fläkthastigheten, bland dem som är lämpliga för typen av pågående tillagning, att inte låta apparaten vara i funktion i mer än 15 minuter efter att ha stängt av gaslågorna och att alltid släcka ljuset när du avlägsnar dig från tillagningsområdet. / Za účelom zníženie spotreby domácich spotrebičov sa odporúča používať vždy najnižšiu rýchlosť vysávania medzi tými, ktoré sú k dispozícii medzi tými vhodnými pre typ varenia a nenechávať zariadenie v prevádzke viac než 15 minút po vypnutí svetiel a vy vždy vypnite svetlá, keď sa oddialite od priestoru varenia. / Zamanışo porab kuhinjske nape je priporočljivo, da vedno uporabljate najnižjo hitrost odzračevanja med tistimi, ki ustrezajo intenzivnosti kuhanja, da naprave ne pustite vključene več kot 15 minut po končanem kuhanju ter da vedno izklopite osvetljavo na napi, če se med kuhanjem oddaljite od kuhalne površine.

	Symbol	Value	Unit
Time increase factor / Fattore di incremento nel tempo / Facteur croissant avec le temps / Zeitverlängerungsfaktor / Factor de incremento del tiempo / Factor de aumento do tempo / Factor tijdtoename / $f_{t}$ Time increase factor / $f_{t}$ Tidstørelsesfaktor / $f_{t}$ Συντελεστής αύξησης χρόνου / Faktor zvýšení času / Фактор за увеличаване на време / Ajan korotuskerrin / Idő növekedési faktor / Aja pikendamis faktor / Faktor povećavanja vremena / Laiko didėjimo daugiklis / Laika pleiuguma faktors / Il-fattur ta' žieda fil-hin / Wskaźnik przyrostu czasu / Factor creștere timp / Tidsökningfaktor / Faktor zvýšenia času / Faktor povećanja časa	f	1,7	
Energy Efficiency Index / Indice di Efficienza Energetica / Index d'efficacité d'énergie / Energieeffizienzindex / Índice de eficiencia energética / Índice de Eficiência de Energia / Energie Efficiëntie Index / $E_{eff}$ Energy Efficiency Index / $E_{eff}$ Energieeffizienzindex / Δείκτης Ενεργειακής Απόδοσης / Index energetické účinnosti / Индекс на Энергийна Ефективност / Energiatehokkusindeksi / Energiahatékonyági mutató / Energiahatúsuse index / Indeks energetské účinnosti / Energijos vartojimo efektyvumo indeksas / Energieeffektivitātes indekss / Indici tal-Efficienza Energetika / Wskaźnik efektywności energetycznej / Índice Eficientia Energetica / Energieeffektivitetsindex / Index energetické účinnosti / Indeks energetské účinnosti	EElhood	99,5	
Measured air flow rate at best efficiency point / Flusso d'aria misurato al punto di massima efficienza / Taux de débit d'air mesuré au meilleur point de rendement / Gemessener Luftvolumenstrom im Bestpunkt / Índice del flujo del aire medido en el punto de mejor eficiencia / Taxa de fluxo de ar medido no melhor ponto de eficiência / Gemeten luchtdebiet bij maximumrendement / Mält luftström / I det optimale driftspunkt / Πυκνός ροής αέρα που μετρήθηκε στο σημείο βέλτιστης απόδοσης / Měřený tlak vzduchu v nejlepším okamžiku účinnosti / Измерено налягане на въздуха в най-добрата точка на ефективност / Mittattu paine-ero parhaan hyötysuhteen pisteessä / Měří legárnější éték a leghatékonyabb pontnál / Mõõdetud õhuvoolu kiirus kõige suurema tõhususe juures / Izmerjen pretok zraka u najboljem trenutku učinkovitosti / Išmatuotasi optimalaus našumo taško oro srautas / Mērtais gaisa plūsmas ātrums labākās efektivitātes brīdī / Il-rata tal-fluss tal-aria mkejjla fil-punt ta' effiċjenza massima / Mierzono natężenie przepływu powietrza w najlepszym punkcie wydajności / Debit aer măsurat la punctul de eficiență maximă / Uppmätt luftflödes hastighet vid bästa effektivitetspunkt / Meraný prietok vzduchu v najlepšom okamihu účinnosti / Izmerjen pretok zraka na točki največje učinkovitosti	QBEP	215,2	m <sup>3</sup> /h
Measured air pressure at best efficiency point / Pressione dell'aria misurata al punto di massima efficienza / Pression de l'air mesuré au meilleur point de rendement / Gemessener Luftdruck im Bestpunkt / Índice de presión del aire medido en el punto de mejor eficiencia / Pressão de ar medido no melhor ponto de eficiência / Gemeten luchtdruk bij maximumrendement / Mält lufttryk / I det optimale driftspunkt / Πίεση του αέρα που μετρήθηκε στο σημείο βέλτιστης απόδοσης / Měřený tlak vzduchu v nejlepším okamžiku účinnosti / Измерено налягане на въздуха в най-добрата точка на ефективност / Mittattu paine-ero parhaan hyötysuhteen pisteessä / Měří legárnější éték a leghatékonyabb pontnál / Mõõdetud õhuvoolu kiirus kõige suurema tõhususe juures / Izmerjen pretok zraka u najboljem trenutku učinkovitosti / Išmatuotasi optimalaus našumo taško oro slėgis / Mērtais gaisa spiediens labākās efektivitātes brīdī / Il-pressjoni tal-aria mkejjla fil-punt ta' effiċjenza massima / Mierzono ciśnienie powietrza w najlepszym punkcie wydajności / Presiune aer măsurată la punctul de eficiență maximă / Uppmätt lufttryck vid bästa effektivitetspunkt / Meraný tlak vzduchu v najlepšom okamihu účinnosti / Izmerjen značni tlak na točki največje učinkovitosti	PBEP	147,0	Pa
Maximum air flow / Flusso d'aria massimo / Débit d'air maximal / Maximaler Luftstrom / Flujo de aire máximo / Fluxo de ar máximo / Maximum luchtdebit / $Q_{max}$ Maximum air flow / $Q_{max}$ Maksimal luftström / Μέγιστη ποσότητα / Maximální průtok vzduchu / Максимален дебит на въздуха / Enimmäisilmavirta / Maximális légáramlás / Maksimaalne õhuvool / Maksimalni protok zraka / Didžiausias oro srautas / Maksimální gaisa plūsma / Fluss massimo tal-aria / Maksymalny przepływ powietrza / Debit maxim de aer / Maximalt luftflöde / Maximálny prietok vzduchu / Največji pretok zraka / Izmerjena vhodna električna moč na točki največje učinkovitosti	Qmax	393,0	m <sup>3</sup> /h
Measured electric power input at best efficiency point / Assorbimento elettrico rilevato al punto di massima efficienza / Entrée de l'alimentation électrique mesurée au meilleur point de rendement / Gemessene elektrische Eingangsleistung im Bestpunkt / Alimentación eléctrica medida en el punto de mejor eficiencia / Entrada de energia eléctrica medida no ponto de melhor eficiência / Gemeten elektrisk vermogen bij maximumrendement / $P_{in}$ Measured electric power input at best efficiency point / $P_{in}$ Mält elektrisk effektoplag / I det optimale driftspunkt / Ηλεκτρική ισχύς εισόδου που μετρήθηκε στο σημείο βέλτιστης απόδοσης / Měřený elektrický příkon v nejlepším okamžiku účinnosti / Измерено электрическое сопротивление на вход в най-добрата точка на ефективност / Mittattu sähköntohtona parhaan hyötysuhteen pisteessä / Měří elektrického áram bemenet a leghatékonyabb pontnál / Mõõdetud elektrivõtte kõige suurema tõhususe juures / Izmerjen unos električne energije u najboljem trenutku učinkovitosti / Išmatuotasi optimalaus našumo taško vartojamoj elektrinė galia / Mērtā elektriskās jaudas ieeja labākajā efektivitātes brīdī / Il-kontribut tal-enerġija elettrica mkejjla fil-punt ta' effiċjenza massima / Pobór mocy elektrycznej mierzony w najlepszym punkcie wydajności / Current absorbit măsurat la punctul de eficiență maximă / Uppmätt elektrisk ineffekt vid bästa effektivitetspunkt / Meraný elektrický príkon v najlepšom okamihu účinnosti	WBEP	108,0	W
Nominal power of the lighting system / Potencia nominal del sistema de iluminación / Puissance nominale du système d'éclairage / Nennleistung des Beleuchtungssystems / Potencia nominal del sistema lumínico / Potência nominal do sistema de iluminação / Nominaal vermogen van het verlichtingssysteem / Belysningssystemets nominelle effekt / Ονομαστική ισχύς του φωτιστικού συστήματος / Jmenovitý výkon osvětlovacího systému / Номинальная мощность на системата за осветление / Valaistusjärjestelmän nimellistehokkuus / A világító rendszer névleges teljesítménye / Valgussysteem nimmivõimsus / Nominalna snaga svjetlosnog sustava / Vardinė apšvietimo sistemos galia / Apgaisojuma sistēmas nominālā jauda / Il-qawwa nominali tas-sistema li taghti d-dawl / Moc znamionowa systemu oświetleniowego / Puterea nominală a instalației de iluminat / Nominal effekt for ljussystemet / Menovitý výkon osvetľovacieho systému / Nazivna moč sistem osvetľevanja	WL	40,0	W
Average illumination of the lighting system on the cooking surface / Illuminazione media sul piano cottura dell'impianto luci / Éclairage moyen du système d'éclairage sur la surface de cuisson / Durchschnittliche Beleuchtungsstärke des Beleuchtungssystems auf der Kochoberfläche / Iluminación media del sistema lumínico en la superficie de cocción / Iluminação média do sistema de iluminação na superfície de cozedura / Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op de kookplaat / $E_{avg}$ Average illumination of the lighting system on the cooking surface / $E_{avg}$ Belysningssystemets genomsnittlige belysning på kogeoverfladen / Μέσος φωτισμός από το σύστημα φωτισμού στην επιφάνεια μαγειρέματος / Průměrné osvětlovacího systému na vamej desce / Средно осветление на системата за осветление на повърхността за готвене / Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoima keittopinnalla / A világító rendszer átlagos világítása a főzőfelületen / Toiduvalmistamise pinna valgussüsteemi keskmine valgustus / Proječna rasvjeta svjetlosnog sustava na površini za kuhanje / Apšvietimo sistema užtikrinama vidutinė virimo paviršiaus apšvieta / Apgaisojuma sistēmas vidējais apgaismojums uz gatavošanas virsmas / Illuminazzjoni media tas-sistema li taghti d-dawl fuq il-wiċċ ghat-tisjir / Średnia iluminacja systemu osvětlení na powierzchni roboczej / Iluminare medie a instalației de iluminat pe suprafața de gătit / Genomsnittlig belysning for ljussystemet på spishällens yta / Priemerna osvetlenie osvetľovacieho systému na vamej doske / Povprečna osvetljenost sistema osvetľevanja na kuhalni površini	Emiddle	484,0	Lux

**Reducing environmental impact**

To reduce energy consumption, we recommend you always use the lowest suction speed among those suitable for the cooking mode currently active, avoid leaving the appliance running for more than 15 minutes after burner shutdown and switch off the lights if you leave the cooking area. / Per contenere i consumi dell'elettrodomestico si raccomanda di utilizzare sempre velocità di aspirazione più bassa tra quelle adeguate al tipo di cottura in corso, di non lasciare il dispositivo in funzione per più di 15 minuti dopo lo spegnimento dei fuochi, e di spegnere sempre le luci se ci si allontana dall'area di cottura. / Pour contenir les consommations de l'électroménager, il est conseillé de toujours utiliser la vitesse d'aspiration la plus basse parmi celles les plus adaptées au type de cuisson en cours, de ne pas laisser le dispositif en fonction pour plus de 15 minutes après l'arrêt des feux et de toujours éteindre les lumières si le consommateur s'éloigne de la zone de cuisson. / Um den Verbrauch des Haushaltsgeräts so gering wie möglich zu halten, empfiehlt es sich, immer die geringste der für die Kochart geeigneten Absauggeschwindigkeiten zu benutzen, das Gerät nicht länger als 15 Minuten nach dem Ausschalten der Kochfelder in Betrieb zu lassen und die Beleuchtung immer auszuschalten, wenn man sich von dem Kochbereich entfernt. / Para reducir el consumo de el electrodoméstico, se recomienda utilizar siempre la velocidad de aspiración más baja entre las adecuadas al tipo de cocción en curso, no dejar el dispositivo en funcionamiento durante más de 15 minutos después de apagar el fuego y, apagar siempre las luces, si nos alejamos del área de cocción. / Para conter o consumo do electrodoméstico, recomenda-se utilizar sempre velocidade de aspiração mais baixa entre aquelas adequadas ao tipo de cozimento em curso, não deixar o dispositivo a funcionar por mais de 15 minutos depois de apagar o fogo e desligar sempre as luzes ao se afastar da área de cozimento. / Om het verbruik van het apparaat te beperken, is het raadzaam om steeds een lagere zuigniveau dan vereist in te schakelen, het apparaat na het doven van de branders niet langer dan 15 minuten te laten werken en steeds de lichten uit te schakelen als de kookzone wordt verlaten. / Per contenere i consumi dell'elettrodomestico si raccomanda di utilizzare sempre velocità di aspirazione più bassa tra quelle adeguate al tipo di cottura in corso, di non lasciare il dispositivo in funzione per più di 15 minuti dopo lo spegnimento dei fuochi, e di spegnere sempre le luci se ci si allontana dall'area di cottura. / For at reducere det elektriske husholdningsapparats forbrug anbefales det altid at bruge lavere udsugningshastighed blandt dem, der er egnet til den gangværende type madlavning, og ikke at lade apparatet være i drift i mere end 15 minutter efter at have slukket for kogepladerne, samt altid at slukke lysene, når du er væk fra madlavningsområdet. / Για τον έλεγχο της κατανάλωσης της ηλεκτρικής συσκευής καλό θα ήταν αυτή να χρησιμοποιείται στις χαμηλότερες δυνατές στροφές αναρόφησης, με βάση πάντα το τύπο μαγειρέματος που βρίσκεται κάθε φορά σε εξέλιξη, να μην αφήνεται η συσκευή να λειτουργεί για περισσότερα από 15 λεπτά μετά από το σβήσιμο της εστίας και να σβήνεται πάντα το φωτισμό όταν απομακρύνστε απ' την περιοχή μαγειρέματος. / Az elektromos háztartási készülék fogyasztásának a visszafogása érdekében javasolt mindig az adott főzési típusnak megfelelő legalacsonyabb elszívási sebességet beállítani, a tűzhely lekapcsolása után a készülék 15 percen belül kikapcsolni, a főzőhely elhagyásakor pedig mindig lekapcsolni a lámpákat. / За намаляване потреблението на електромакинския уред, се препоръчва винаги да се използва по-ниска скорост на засмукване, от подходящата за вида на извършваното готвене, да не се оставя уреда включен за повече от 15 минути след изключване на огъня, и винаги да се изключват лампите, при отдалечаване от зоната на готвене. / Pro snižení spotřeby domácího spotřebiče doporučujeme vždy používat tu nejnižší z rychlosti odsávání odpovídajících aktuálnímu typu vaření, nikdy nenechávat zařízení zapnuté déle než 15 minut po vypnutí hořáku a při opuštění prostoru vaření vždy vypínat světla. / Seadme voolutarbimise vähendamiseks soovime kasutada alati toiduvalmistamise sobivat kõige madalamat sisetõmbekiuuri, et seade ei jääks pärast pliidü väljalülitamist tööle üle 15 minutiks ning kustutada seadme tuled alati, kui toiduvalmistamise kohast eemaldate. / Kodinkoneiden sähkönkulutuksen vähentämiseksi on suositeltavaa käyttää aina alhaisinta imonopeutta, joka soveltuu meneillään olevaan kypsennykseen. Älä jätä laitetta päälle yli 15 minuutiksi liekkien sammuttamisen jälkeen ja sammuta valot aina kunpoistut keittoalueelta. / Kako bi smanjiti potrošnju uređaja uvijek se preporuča uporaba najniže brzine za usisavanje, među onim brzinama koje su primjerene vrsti kuhanja, da ne ostavljate uređaj u funkciji duže od 15 minuta nakon isključivanja štednjaka i da uvijek isključite svjetla kada niste u blizini područja kuhanja. / Siekiant apriboti buitinio prietaiso sąnaudas, rekomenduojama visada naudoti mažiausia iš gaminimo tūpi tinkamų traukimo greičių, nepalikti veikti ilgiau nei 15 minučių po viryklės išjungimo ir nueinant toliau nuo virimo teritorijos, visada išjungti apšvietimą. / Iai samazinātu elektroierīces patēriņu, ieteicams vienmēr izmantot sūkšanas ātrumu mazāku par gatavošanai piemērotajiem; neaizstāt ierīci darbībā ilgāk par 15 minūti pēc plīts izslēgšanas, un vienmēr izslēdziet apgaismojumu, kad neuzturieties tuvumā. / Biex traqqas il-konsum tal-apparat tad-dar hawka rakkomandat li jintuza dejjem velocietà ta' ġbid iktar baxx minn dak xierqa ghat-tip ta' tisjir li jkun qed isir, li apparat ma jithallix jahdem għal iktar minn 15-il minuta wara li jintefghu l-istufi, u li jintefa dejjem id-dawl jekk wiehed ikun ser jersaq 'il bogħod miż-zona tat-tisjir. / Aby zmniejszyć pobór mocy urządzenia, należy zawsze stosować prędkość ssania niższą niż prędkości odpowiednie dla danego rodzaju gotowania, nie pozostawiać urządzenia w stanie uruchomionym na dłużej niż 15 minut po wyłączeniu palników, zawsze wyłączać światła w przypadku opuszczenia obszaru gotowania. / Pentru a reduce consumul energetic al aparatului, vă recomandăm să îl folosiți alegând întotdeauna viteza de aspirare cea mai mică dintre cele adecvate tipului de preparare activat, să nu lăsați aparatul în funcțiune mai mult de 15 minute după ce s-au stins arzătoarele, și să închideți întotdeauna luminile dacă părăsiți zona de gătit. / For at reducere hushållsapparatsens strömförbrukning, rekommenderar vi att alltid tillämpa den lägsta fläkthastigheten, bland dem som är lämpliga för typen av pågående tillagning, att inte låta apparaten vara i funktion i mer än 15 minuter efter att ha stängt av gaslågarna och att alltid släcka ljuset när du avlägsnar dig från tillagningsområdet. / Za účelom zníženie spotreby domácich spotrebičov sa odporúča používať vždy najnižšiu rýchlosť vysávania medzi tými, ktoré sú k dispozícii medzi tými vhodnými pre typ varenia a nenechávaťe zariadenie v prevádzke viac než 15 minút po vypnutí svetiel a vy vždy vypnite svetlá, keď sa oddialite od priestoru varenia. / Zamanlı porab kuhinjske nape je priporočljivo, da vedno uporabljate najnižjo hitrost odzračevanja med tistimi, ki ustrezajo intenzivnosti kuhanja, da naprave ne pustite vključene več kot 15 minut po končanem kuhanju ter da vedno izklopite osvetljavo na napi, če se med kuhanjem oddaljite od kuhalne površine.